

THE **BIG**
PICTURE
STORY BIBLE

中英文对照

旧约启蒙故事

[美] 大卫·赫姆 (David Helm) 著

[美] 盖尔·斯库恩马可 (Gail Schoonmaker) 绘画

张海云译



NLIC2970869832

THE **BIG**
PICTURE

STORY BIBLE

旧约启蒙故事

[美] 大卫·赫姆 (David Helm) 著

[美] 盖尔·斯库恩马可 (Gail Schoonmaker) 绘

张海云 译



NLIC2970869832



中央广播电视大学出版社
Central Radio & TV University Press

北 京

图书在版编目 (C I P) 数据

旧约启蒙故事 / (美) 赫姆 (Helm, D.) 著, (美) 斯库恩马可 (Schoonmaker, G.) 绘; 张海云译. - 北京: 中央广播电视大学出版社, 2009. 4 (2011.2 重印)

ISBN 978-7-304-04332-2

I. 旧… II. ①赫…②斯…③张… III. 圣经 - 故事 - 儿童读物 IV. B971 - 49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第045614号

图字: 01-2009-2417

版权所有, 翻印必究

The Big Picture Story Bible

Text and illustrations copyright © 2004 by Holy Trinity Church

Published by Crossway Books

A publishing ministry of Good News Publishers

Wheaton, Illinois 60187, U.S.A.

This edition published by arrangement with Good News Publishers.

All rights reserved.

旧约启蒙故事

[美] 大卫·赫姆 (David Helm) 著 [美] 盖尔·斯库恩马可 (Gail Schoonmaker) 绘 张海云 译

出版·发行: 中央广播电视大学出版社

电话: 发行部: 010-58840200 总编室: 010-68182524

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

地址: 北京市海淀区西四环中路45号

邮编: 100039

经销: 新华书店北京发行所

策划编辑: 苏醒

责任编辑: 谷春林

印刷: 北京尚唐印刷包装有限公司

版本: 2009年5月第1版

2011年2月第2次印刷

开本: 889 × 1194 1/20

印张: 11.4 字数: 13千字

书号: ISBN 978-7-304-04332-2

定价: 69.00 元 (精装)

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

献给我的孩子们——

挪亚、乔安娜、巴克斯特、赛拉斯和马利亚

以及他们的孩子，

愿他们凭着信心见证但以理亲眼目睹的一切。

大卫·赫姆

献给我的父母。

是他们使我认识了那位永在的君王，

教导我渴慕他的圣书。

愿他们的虔诚服侍，

不断在后代人中结出果子。

盖尔·斯库恩马可

致 谢

Acknowledgments

衷心感谢莱恩·丹尼斯（Lane Dennis）对本书一贯的支持；满怀热情的编辑莱拉·比舍（Lila Bishop）的辛勤工作以及Crossway Books团队对此书给予的关注，你们为本书大大增色。大卫·莱普拉卡（David LaPlaca）卓越的洞察力成就了本书的艺术风格，感谢他慷慨相助，为我们带来丰富的创意并且从始至终鼓励着我们。在此，我们还要将深切的感谢献给格雷厄姆·戈兹沃西（Graeme Goldsworthy）。此外，还有无数朋友和众多家庭的帮助和鼓励激励着我们完成这本书，包括斯蒂芬妮（Stephanie）、莱恩莉（Lanelle）、阿曼达（Amanda）和埃德（Elda），他们付出许许多多的时间帮助照看孩子，使盖尔得以有时间为本书绘制插图。

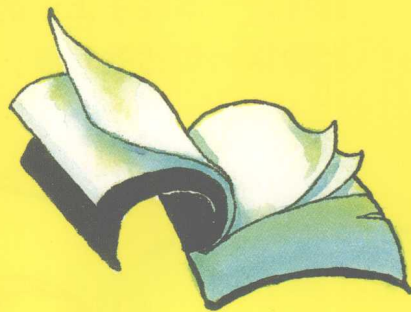
最后，要为我们的配偶感谢上帝。莉萨（Lisa）和基思（Keith），你们无私的支持和鼓励，促进了本书的面世。

目 录 Contents

故事 1 美好的开端	
Part 1 The Very Good Beginning	1
故事 2 悲哀的一天	
Part 2 A Very Sad Day	23
故事 3 离开乐园以后	
Part 3 Life Outside the Garden	37
故事 4 伟大的应许	
Part 4 God's Big Promise	53
故事 5 生养众多	
Part 5 God's People Grow	69
故事 6 骄傲的人类	
Part 6 God's People Become Great	89
故事 7 伟大的记号	
Part 7 God's Great Sign	109
故事 8 进入美好家园	
Part 8 Going into God's Place.....	127
故事 9 祝福满满	
Part 9 God's Blessings Grow	153
故事 10 再次悖逆	
Part 10 Another Very Sad Day	173
故事 11 永存的盼望	
Part 11 God's Promise Remains	199

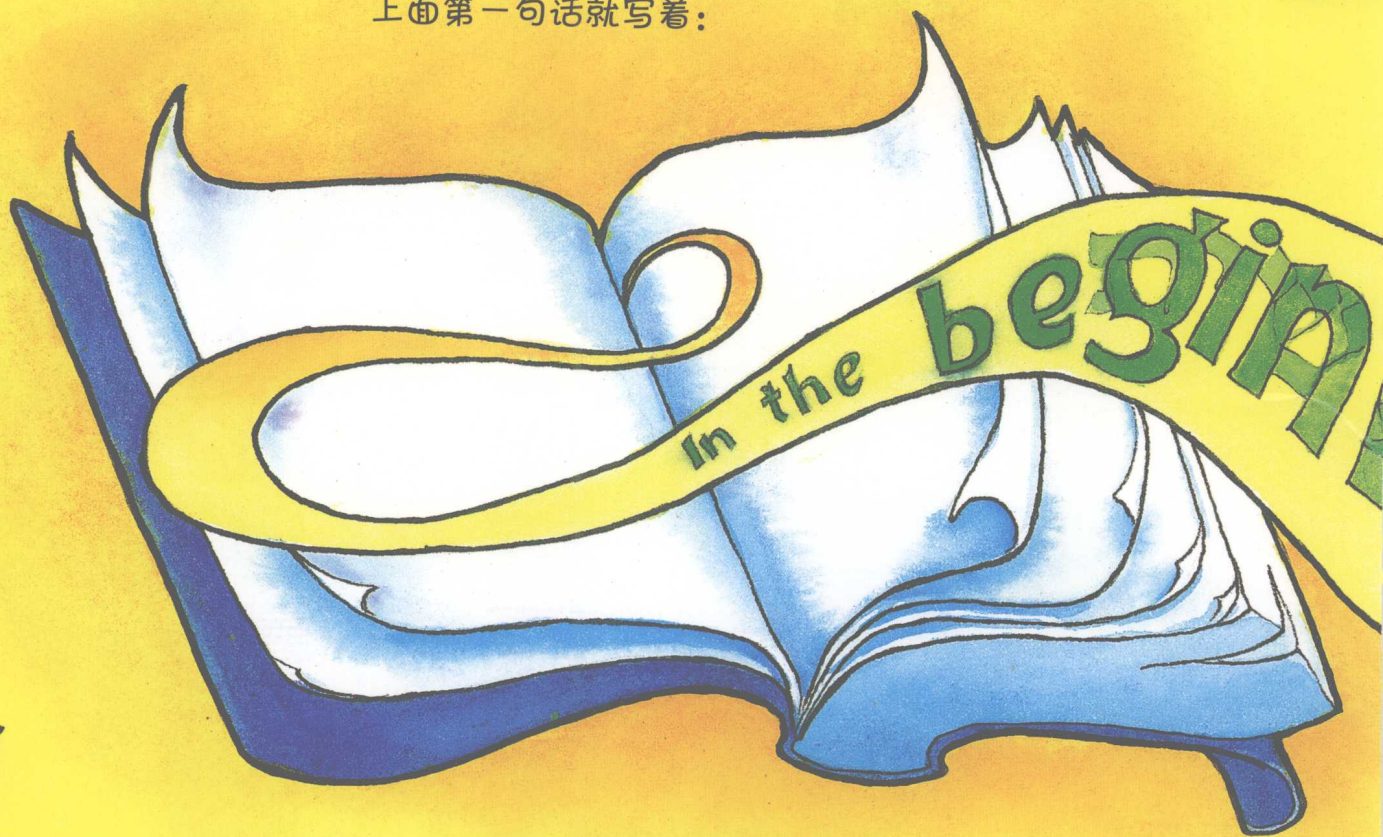
美好的开端

故事 I

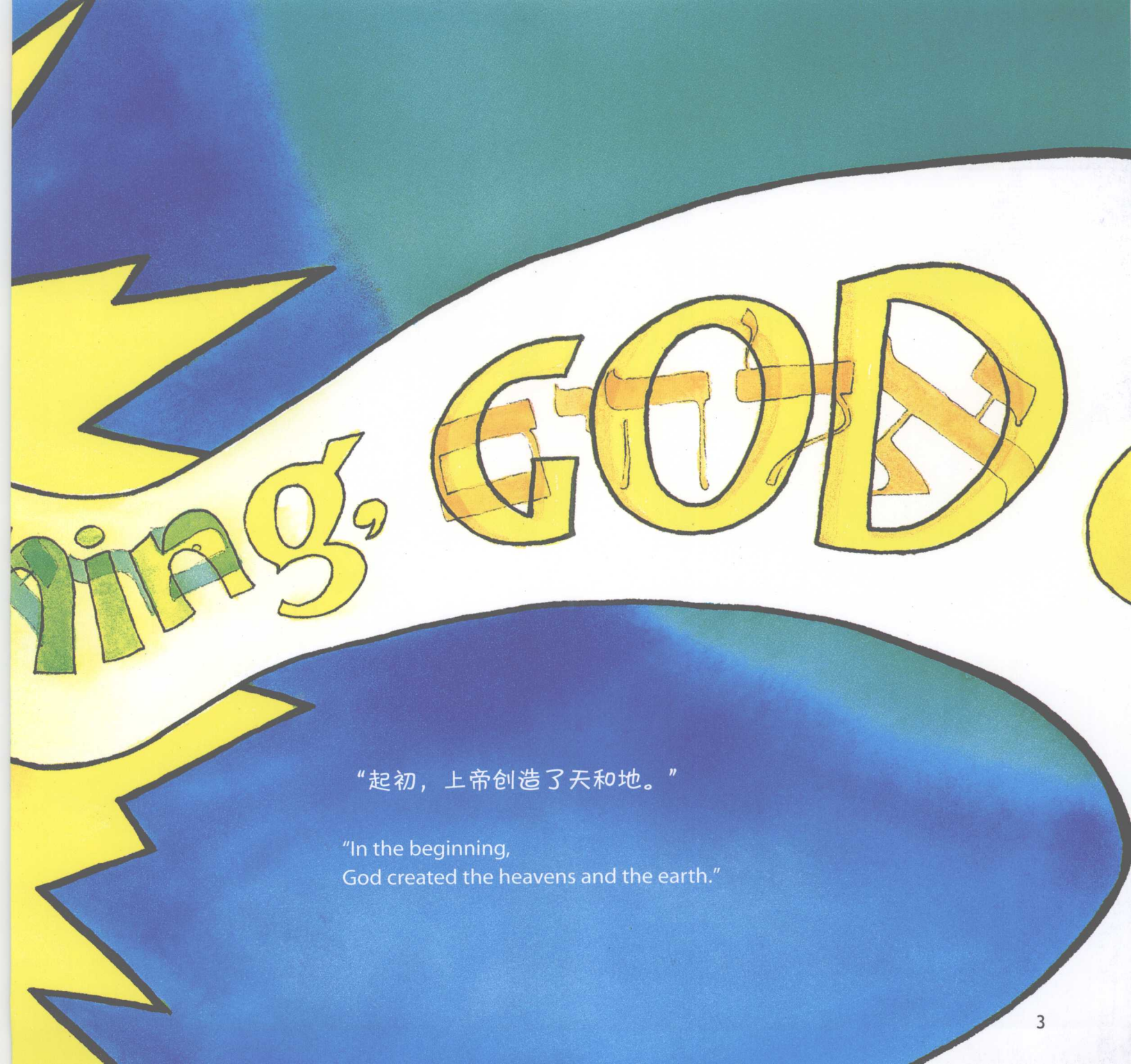


THE VERY GOOD BEGINNING

圣经是一本关于上帝的书，
上面第一句话就写着：



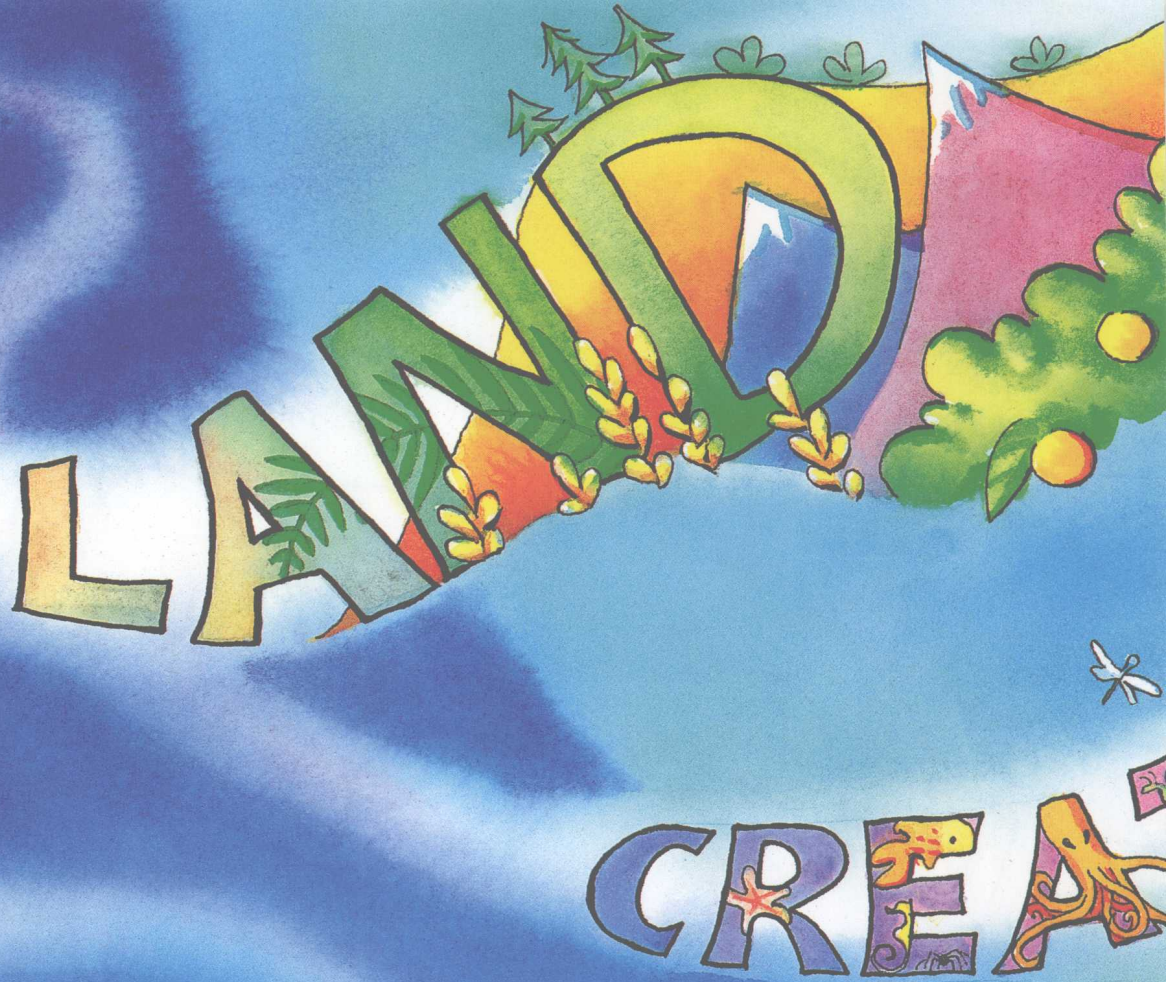
The Bible is God's story,
and it begins with these big words:



In the beginning, GOD

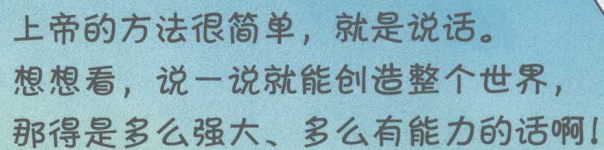
“起初，上帝创造了天和地。”

“In the beginning,
God created the heavens and the earth.”



上帝怎样创造天地万物？

Do you know how God created everything?



Simply by speaking words.
Imagine, making the world with words!
Strong words.
Powerful words.



上帝用他的话创造了所有的东西！
他创造了星星、太阳和月亮。
还有陆地上的动物、鱼、树木和花草……
所有的东西！

With words
God created everything!
He made the stars,
the sun, and the moon.
He made the animals,
the fish, the trees, and flowers too.
Everything!



上帝还用他的话创造了……

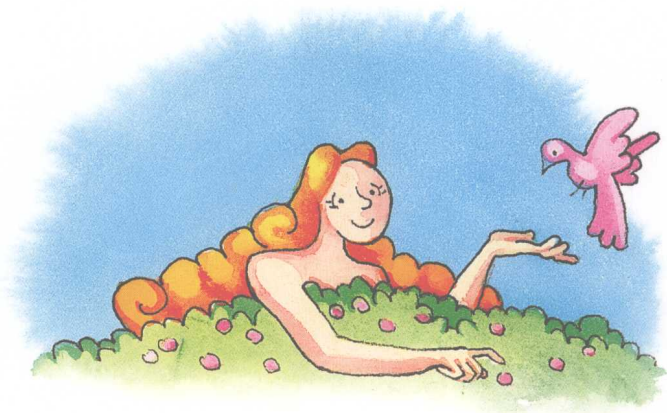
With words God even created...



人类！
你看，这就是亚当和夏娃。

People!
Can you see Adam and Eve?





上帝让人类住在伊甸园里。
他们是上帝按照自己形象造的，
他们要成为上帝国度的管理者。

God put his people in the Garden of Eden.
They were made in the image of God.
They were to be the rulers of God's place.

